

- 327 تَوَاتُر = تَسْرُعُ النَّبْضِ (ج)
Frequency (or quickness) of pulse
Fréquence du pouls
- 328 التَّوتُرُ (أَدْنَى) = ضَغْطُ اسْتِرْخَائِيٍّ (ج)
Pressure (minima ...)
Pressure (diastolic ...)
Tension minima (pression diastolique)
- التَّوتُرُ (أَقْصَى) = ضَغْطُ انْتِبَاطِيٍّ (ج)
Pressure (maxima ...)
Pressure (systolic ...)
Tension maxima (pression systolique)
- التَّوتُرُ (أَوْسَطُ) (ج)
Pressure (middle ...)
Tension moyenne
- 329 التَّوتُرُ السَّطْحِيَّ (ج)
Pressure (superficial ...)
Tension superficielle
- 330 التَّوتُرُ الشَّرِيَانِيَّ
Pressure (arterial ...) or blood pressure
Tension ou pression artérielle
- 331 التَّوتُرُ المَرِنُ (ج)
Pressure (elastic ...)
Tension élastique
- 332 التَّوتُرُ النَّبْضِيَّ (ج)
Pressure (pulse ...)
Tension du pouls
- 333 التَّوتُرُ الوَرِيدِيَّ (ج)
Pressure (venous ...)
Tension veineuse
- 334 تَوْتِرِيَّ (ج)
Tensive
Tensionnel
- 335 تَوْرُمُ تَاجِيَّ (ج)
Gall (crown ...)
Tuméfaction coronaire
- 336 تَوَسُّعُ العُرُوقِ (ج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
(راجع توسع وعائي)
- 337 تَوَسُّعُ الوَرِيدِ (ج)
Varix
Varice
(راجع الدوالي)
- 338 تَوَسُّعُ وَرِيدِيَّ شَرِيَانِيَّ (ج)
Phlébectasie, phlébartériectasie
- 339 تَوَسُّعُ وِعَائِيَّ (مَجْع)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
- 316 التَّلَازُنُ الكَاذِبُ (التَّرَامِصُ) لِلدَّمِ (مَجْع)
Pseudo-agglutination of blood (= rouleaux formation)
Pseudo-agglutination du sang (formation de rouleaux)
(هُوَ تَجْمَعُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحَمْرَاءِ فِي صُفُوفٍ مُتْرَاصَةٍ ذُونَ أَنْ تَلْتَصِقَ إِحْدَاهَا بِالأُخْرَى بِحَيْثُ يَسْهُلُ تَفْرِيقُهُمَا) (مَجْع)
التَّلْيِفُ الشَّعْرِيَّ الشَّرِيَانِيَّ (ج)
Arterio-capillary fibrosis
Fibrose artério-capillaire
- 317 التَّلْيُوكُ الدَّمِ (ج)
Lacquering of blood
Laquage du sang
- 318 التَّمْدُّدُ الدَّمِ
Hemodilution
Hémodilution
- 319 التَّمْدُّدُ القَلْبِ (أَوْ انبِسَاطُهُ)
Diastole
Diastole
- 320 تَنَازُلُ وَهْنِ دَوْرَانِيَّ (ج)
Syndrome of circulatory asthenia
Syndrome d'asthénie circulatoire
(راجع قلب نزق)
- 321 تَنَازُلُ فَايْبِرِ
Syndrome of Faber
Syndrome de Faber (anémie hypochrome ou hypochromique)
- 322 تَنْتَرُجُ الدَّمِ (ج) = نَتْرَجَةُ الدَّمِ
Azotemia
Azotémie
(تَزَايُدُ الأَجْسَامِ التَّنْرُوجِيَّةِ فِي الدَّمِ بِسَبَبِ خَلَلٍ فِي الكُلْوَةِ)
- 323 التَّنْضَاحُ
Extravasation
Extravasation (= الأَنْصِبَابُ الدَّمَوِيُّ)
أَوْ هُوَ ارْتِشَاحٌ مِنْ وِعَاءٍ دَمَوِيٍّ إِلَى آخَرَ يُجَاوِزُهُ)
- 324 تَنْطَرُنُ الدَّمِ (ج)
Natremia (natronization of blood)
Natrémie (natrium = sodium)
- 325 التَّنْفِيسُ البَاطِنِيَّ
Respiration (internal ...)
Respiration interne
(تَبَادُلُ العَازَاتِ بَيْنَ الدَّمِ وَالحَلَايَا)
- 326 التَّهْيِيجُ المَرَضِيَّ عِنْدَ رُؤْيَةِ الدَّمِ
Hemothymia
Hémothymie

- جَذَعٌ لِنَفَاوِيٍّ (ج) —
Trunk or truncus (lymphatic ...)
Tronc lymphatique
- (352) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (venous ...)
Tronc veinous
- (353) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ عَضُدِيٍّ رَاسِيٍّ
Trunk or truncus venous (brachiocephalic)
Tronc veineux brachio-céphalique
- (354) جَذَعِيٍّ (ج)
Truncal
Tronculaire
- (355) جَذَمُ الشَّرْيَانِ (أَوْ بَنْزِهِ)
Arteriotomy
Artériotomie
- (356) جُذُورُ الدَّمِّ (مَجْعَق) أَوْ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
Sanguinaria = bloodroots
Sanguinaires
(نَبَاتٌ أَمْرِيكِيٌّ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْخَشَاثِيَّةِ
يُسْتَعْمَلُ مُتَيْبًا وَمُسَهِّلًا وَمُنَقِّنًا)
- (357) جُذَيْعَاتُ دَمَوِيَّةٍ (ج) (رَاجِعٌ صَفِيحَاتُ
Globulins (دَمَوِيَّةٌ)
Globulins, plaquettes sanguines, thrombocytes
- (358) جَرْتَمَةُ الدَّمِّ = بَكْتِيرِيَمِيَّا (مَجْعَق)
Bacteraemia
Bactériémie
(رَاجِعٌ تَجْرِمُ الدَّمِّ)
- (359) جُرْتُومَةُ الْأَوْعِيَّةِ (مَجْعَق)
Angioblast
Angioblaste
- (360) جُرُوحُ الْمَشَابِرِ الْوَرِيدِيَّةِ (مَجْعَق)
جُرُوحُ الْقَنَوَاتِ أَوْ الْجُيُوبِ الْوَرِيدِيَّةِ (ج)
Wounds of venous sinuses
Blessures des sinus veineux (ou canaux veineux)
- (361) جَزْرُ الدَّمِّ (رُجُوعٌ = ارْتِدَادٌ) (ج)
Reflux of blood
Reflux sanguin
- (362) جُزُرٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْعَق) جُزُرٌ دَمٌ (ج)
Blood islands
Iles de sang, îlots de Wolff, îlots de Pander
(مَجَامِيْعٌ غَيْرٌ مُنْتَظِمَةٌ الشَّكْلُ مِنَ الْخَلَايَا
- Vascularization (ج) 340
Vascularisation
- (341) تَوَقَّفُ الْقَلْبِ (مَجْعَق) ...
Arrêt (cardiac ...)
Arrêt du cœur
(هُوَ انْعِدَامٌ وَظِيْفَةُ الْقَلْبِ مَعَ اخْتِيَاءِ ضَنْطِ
الدَّمِّ الشَّرْيَانِيِّ) (مَجْعَق)
- (342) تَيَّارٌ ...
Vein (gushing ...)
Veine au sang jaillissant
- (343) تَيَّارٌ = مَجْرَى الدَّمِّ (مَجْعَق)
Blood current
Courant sanguin
- (344) تَيَّارٌ عَالِي التَّوْتَرِ (ج)
Current (high tension ...)
Courant à haute tension
- تَيَّارٌ مُنْقَطِعٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (make-and-break) low-pressure
Courant intermittent de basse tension
(courant de Leduc)
- تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (low-pressure ...)
Courant à basse tension
- (345) تَيَّامُنُ الْقَلْبِ
Dextrocardia
Dextrocardie
- (346) ثَلْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ
Notch (cardiac ...)
Echancrure cardiaque
- (347) ثَمَنُ الدَّمِّ (أَوْدِيَّةٌ الْقَتِيلِ)
Blood money
Prix du sang
(مَالٌ يَتَلَقَّاهُ الْقَائِلُ الْمُسْتَأْجِرُ أَوْ هُوَ دِيَّةُ
الْقَتِيلِ)
- (348) الْحَائِفُ : عِرْقٌ يَجْرِي عَلَى الْعَضُدِ إِلَى نَفْضِ
الكَتِفِ وَهُوَ الْفَلِيقُ (ل) (م)
Vein of upper arm
Veine de l'avant-bras
- (349) الْحُحْرُبَانِ (مُنْتَهَى جُحْرُبٌ) : عِرْقَانِ فِي
الْهَيْزَمَتِي الْقَرَسِ (مَتْن)
Veins (maxillary ...)
Veines maxillaires
- (350) حِدَارُ الْقَلْبِ (مَجْعَق)
Heart wall
Paroi du cœur
- (351) حِذَعٌ شَرْيَانِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (arterial ...)
Tronc des artères

- 374 Sinus (coronary ...) جَبَبٌ إِكْلِيلِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ إِكْلِيلِيٌّ) (مَجَق)
Sinus coronaire
- 375 Sinus of cava vena جَبَبٌ الأوردة الجوف (ج)
Sinus des veines caves مَشْبَرُ الأوردة الجوف (مَجَق)
376 جَبَبٌ ثِيلِ المَعْتَرِضِ (التَّامُورِ) (ج)
Sinus (transversal ...) of Theile (peri-cardium)
Sinus transversal de Theile (péricarde)
377 جَبَبٌ شَبَهَ مَعِينِ (قَعْرُ البُطْنِ الرَّابِعِ) (ج)
Sinus (rhomboid or rhomboidal ...)
Sinus rhomboidal (plancher du IV^e ventricule)
378 Sinus (cardiac ...) جَبَبٌ قَلْبِيٌّ (ج)
Sinus cardiaque مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ (مَجَق)
379 Sinus of Cuvier جَبَبٌ كُوفِيٌّ (ج) = مَشْبَرٌ كُوفِيٌّ (مَجَق)
Sinus de Cuvier
380 Sinus (inferior jugular ...) جَبَبٌ وَدَجِيٌّ سَفْلِيٌّ (مَجَق)
Sinus jugulaire inférieur (أحد جُيُوبِ الدَّمِ فِي المِنطَقَةِ الأَمَامِيَّةِ فِي الأَسْمَاكِ العَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
381 Sinus (venous ...) جَبَبٌ وَرِيدِيٌّ (ج)
Sinus veineux
382 Bleeding sinuses جُيُوبٌ دَائِمِيَّةٌ (مَجَق)
Sinus de sang (الجُيُوبُ تَجْوِيفَاتٌ فِي العَظْمِ)
383 Artery of foot الحَارِقَةُ عِرْقٌ فِي الرُّجْلِ (ل)
Artère du pied
384 الحَافُّ أَوْ الحَافُّ عِرْقٌ أَخْضَرٌ تَحْتَ اللِّسَانِ وَهِيَ حَافَانٌ (ل)
Artery (sublingual ...) (مَجَق)
Artère sublinguale
385 الحَالِيَانِ عِرْقَانِ يَحْمِلَانِ البُولَ مِنَ الكَلْبَتَيْنِ إلى المَثَانَةِ (و)
Ureter
Uretère
386 الحَالِيَانِ أَيْضًا عِرْقَانِ أَخْضَرَانِ يَكْتَنِفَانِ الشُّرَّةَ إِلَى البُطْنِ (ل)
Veins of navel
Veines du nombril
- 363 جَزِيرَاتٌ بَنُورٌ = جَزِيرَاتٌ وَنَفٌ (مَجَق)
Hematozoon
Hématozoaire (corps en croissant)
365 جَلْطَةٌ (مَجَق) (دَمَوِيَّةٌ)
Clot, coagulum
Caillot (de sang)
(كُنْطَلَةٌ رِخْوَةٌ مِنَ الدَّمِ أَوْ اللَّفْفِ) (مَجَق)
— جَلْطَةُ الدَّمِ المَتَخَنَّرِ (ج)
Coagulated (blood)
Croûte de sang coagulé
366 الجَلْطَةُ خَارِجَ الجَائِفِيَّةِ (مَجَق)
Epidural clot
Caillot épidual (ou sus-durémérien)
367 جُلُوبِيُولِيْنٌ مَصْلِيٌّ
Serum globulin
Globulin du sérum
368 جُمَّلَةٌ أَمْرَةٌ القَلْبِ (ج)
System (circulatory ...)
Système de commande du cœur
(راجع قِطْعَةٌ أذِينِيَّةٌ بَطْنِيَّةٌ)
369 جُمَّلَةٌ دَوْرَانِيَّةٌ (ج)
System (circulatory ...)
Système circulatoire
(راجع جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِ)
370 الجَنْبِيَّةُ التَّامُورِيَّةُ (ج)
Pleuropericardiac
Pleuropéricardique
371 الجِهَازُ البَابِيُّ الكَبِدِيُّ (مَجَق)
Hepatic portal system
Système hépatique portal
(جِهَازٌ مِنَ الأوردة التي تَحْمِلُ الدَّمِ مِنَ شُعْبَاتِ الأمْعَاءِ إِلَى الكَبِدِ فِي الفَقَارِيَّاتِ) (مَجَق)
372 جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
(جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ) (ج)
373 الجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (أَوْ الوَعَائِيُّ) (الشَّرَائِينِ وَالأوردة)
Vascular system
Système vasculaire